

CLASSIFICATION S-E-C-R-E-T  
SECURITY INFORMATION  
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY  
INFORMATION FROM  
FOREIGN DOCUMENTS OR RADIO BROADCASTS

REPORT

50X1-HUM

CD NO.

COUNTRY Rumania  
SUBJECT Economic - Agriculture, MTS  
HOW PUBLISHED Irregular newspaper  
WHERE PUBLISHED Bucharest  
DATE PUBLISHED 9 Mar 1953  
LANGUAGE Rumanian

DATE OF INFORMATION 1953

DATE DIST. 31 Aug 1953

NO. OF PAGES 4

SUPPLEMENT TO REPORT NO.

THIS DOCUMENT CONTAINS INFORMATION AFFECTING THE NATIONAL DEFENSE OF THE UNITED STATES WITHIN THE MEANING OF ESPIONAGE ACT 50 U.S.C. 31 AND 32, AS AMENDED. ITS TRANSMISSION OR THE REVELATION OF ITS CONTENTS IN ANY MANNER TO AN UNAUTHORIZED PERSON IS PROHIBITED BY LAW. REPRODUCTION OF THIS FORM IS PROHIBITED.

THIS IS UNEVALUATED INFORMATION

SOURCE Colectia de Hotariri si Dispozitii.RUMANIAN DECREE FIXING PAYMENT FOR AGRICULTURAL WORK DONE BY MTS

Decree No 597, issued in Bucharest, on 2 March 1953 by the Council of Ministers of the Rumanian People's Republic, fixes payment for agricultural work done by MTS.<sup>7</sup>

1. Agricultural field work done by MTS for collectives and TOZ will be paid for in kind from the production obtained from the fields.

2. The amount of agricultural products due MTS as payment in kind will be calculated on the basis of rates established by the present decree. The rates of payment in kind for small and medium independent farms growing one type of industrial plant, according to contracts, will be increased by 10 percent over rates for TOZ.

The Rumanian People's Republic will be divided into two payment zones. The division into zones in 1953 will be carried out by order of the Ministry of Agriculture, with the consent of the State Planning Committee. The Ministry of Agriculture will submit the final map of zones to the Council of Ministers for approval by 1 January 1954.

3. The following products will be used to pay for work done by MTS for which rates are stipulated in this decree: wheat, barley, oats, rye, corn, sunflower seed, and potatoes, at the choice of the farm.

The amount of payment in kind will be established on the basis of the product chosen as payment.

4. Agricultural work done by MTS for collectives and TOZ raising vegetables, tobacco, or medicinal plants, for those with orchards or vineyards, and for those planting shelter belts, work done by MTS for clearing of land, and work done by MTS on farms of the various institutes, state agencies, and people's councils will be paid for in cash according to the rates set in this decree /not included in original document<sup>7</sup>.

- 1 -

CLASSIFICATION				S-E-C-R-E-T									
STATE	<input checked="" type="checkbox"/>	NAVY	<input checked="" type="checkbox"/>	NSRB									
ARMY	<input checked="" type="checkbox"/>	AIR	<input checked="" type="checkbox"/>	FB									

50X1-HUM

S-E-C-R-E-T

5. For work not covered in this decree, the Ministry of Agriculture may subsequently establish rates of payment in kind, in line with the principles of this decree.

6. Work executed by MTS will be examined and certified immediately upon its completion; in cases where work is not finished in the course of one week, the amount of work done must be signed for at the end of the week. The work is checked and signed for by the head of the farm, in the presence of the director of the MTS, by means of a proces-verbal signed by both parties.

Collectives and TOZ must sign daily for the work done. This is done by the field brigade leader of the collective or TOZ, by one of the managing members of the collective, and by the brigade leader of the MTS. The work done by tractor operators will be signed for on the MTS slip. The leader of the tractor brigade on behalf of the MTS, and the collective chairman and the field brigade leader on behalf of the collective, will sign weekly for the work done for collectives. In the case of TOZ, the chairman and one of the members of the TOZ committee will sign.

7. The MTS director, together with the chairman of the collective or TOZ, will check and sign for the quantity of work done for each planting, 15 days from the date of completion of the spring and fall agricultural campaigns.

8. MTS rates for payment in kind will be based on the production category in which the respective collective or TOZ is classified. The classification of a collective or TOZ by type of production is done by the raion agent of the CSCPA (Comitetul de Stat pentru Colectarea Produselor Agricole, State Committee for the Collection of Agricultural Products).

The CSCPA raion agent must communicate in writing to the MTS the names of the respective collectives and TOZ and the production categories to which they belong for payment in kind for the work done by MTS within 5 days of the date set for the beginning of the harvest.

9. MTS must set up separate work accounts for each collective and TOZ within 5 days of receipt of the written communication from the CSCPA raion agent regarding the classification of the collectives and TOZ, and must file copies with the CSCPA raion agent and all other economic enterprises and agencies responsible for collections, and with the financial section of the council of the raion in which the MTS is located.

MTS must at the same time send a copy of the account to the collectives and TOZ which they service.

MTS will draw up and forward work accounts within 10 days of date of completion of reaping.

The payment in kind will be taken on the spot at the thresher by the CSCPA delegate at the time the threshing is done by the MTS.

10. For agricultural products collected through the CSCPA collection centers, the collection of payment in kind due MTS will be made through CSCPA agencies, which must collect this payment together with the compulsory quotas. CSCPA agencies are responsible for the collection of all quantities of products due MTS, for which MTS filed work accounts.

The quality of products due MTS and the time limit for delivery must be the same as for compulsory quotas.

- 2 -

S-E-C-R-E-T

S-E-C-R-E-T

50X1-HUM

11. The payment in kind due MTS for cultivation of industrial plants will be collected and signed for by the contracting parties, on the basis of work accounts filed by MTS. The delivery term and the quality of the products are the same as those provided under the standard contract issued by the respective ministries.

12. The CSCPA raion agents and all other economic enterprises and agencies in charge of collections must notify the MTS by means of a statement, every 5 days, of the amounts of products collected as payment in kind, stating the type of product delivered by each debtor of the MTS, as well as the value of the products delivered. The statement will be accompanied by the receipt slip.

13. Economic collection enterprises and agencies must transfer to the state budget the financial equivalent of the collected products paid in kind to the MTS, 48 hours after receipt. This applies in cases where collection agencies are near a branch of the Rumanian State Bank. Otherwise, transfer will be made at the latest within 4 days after receipt of the products.

Amounts will be transferred separately for each MTS unit from the account of the collection enterprise or agency, and credited to the account of the financial section of the raion where the MTS is located.

14. MTS must draw up work accounts in three copies, within 3 days of the date of certification of work, for work done for cash. At the same time, one copy of the work account will be turned over to the producer serviced, and one copy to the raion treasury agent.

Work done for cash at collectives and TOZ must be paid for within 90 days of the date of certification of work, and not later than the end of the harvest. All other producers must pay within 30 days of the date of certification of work.

Cash payment for work done by MTS will be transferred by the debtor to the state budget in the name of the respective MTS, through the financial section of the raion where the MTS is located.

When transfer is completed, the State Bank must send a copy of the transfer effected to the raion financial section and to the MTS.

15. Producers who do not deliver the quantities of products due MTS to the collection centers on time will be fined by an increase of one percent of the quantities to be paid in kind for every 10 days of delay.

If amounts due MTS in cash are not paid on time, the amount to be paid will be increased by one percent for every 10 days of delay.

The failure of economic collection enterprises and agencies to transfer to the state budget the financial equivalent of payments made in kind or in cash to MTS, within the prescribed time limits, will result in an increase of 0.05 percent for every day of delay.

The agents of the Ministry of Finance are authorized to make these findings and to force economic collection enterprises and agencies to pay the fines for delays.

16. Directors and chief accountants of MTS are responsible for up-to-date and correct bookkeeping concerning the work done with tractors and agricultural machinery, for the correct calculation of payment in kind and in cash, for submitting work accounts on time as well as for obtaining payment on time, in kind and cash, from collectives and TOZ served, and for transferring the money to the state budget.

- 3 -

S-E-C-R-E-T

50X1-HUM

S-E-C-R-E-T

17. The Ministry of Finance must check, through its agencies, to see that MTS units and collection centers fulfill their obligations completely and on time, in respect to accounting, records and collection of payments due MTS in kind and cash, in accordance with the provisions of the present decree.

The raion financial section must keep personal accounts for each MTS, in which it will enter the amounts due MTS, in kind or in cash, collected for these accounts.

18. The Ministry of Agriculture will organize separate units to handle records and collection of payments due MTS, according to labor force allotments approved for MTS for 1953, within the General Directorate of MTS and regional agricultural directorates, by 31 March 1953.

19. For disaster areas, the Ministry of Finance, the CSCPA, and the Ministry of Agriculture will submit to the Council of Ministers recommendations for reductions, exemptions, and extensions of delivery terms for quantities of products due MTS as payment in kind.

20. The Ministry of Finance, the Ministry of Agriculture, the CSCPA, the Ministry of Light Industry, and the Ministry of Food Industry will work out joint instructions, by 1 April 1953, for application of the present decree.

21. Any type of deviation from the norms provided in this decree, and from instructions to be issued for its application, will be punished according to penal laws.

22. Rates established by this decree for payment in kind to MTS, will be applied beginning with the services and work rendered for the 1953 harvest.

Rates for payment in cash to MTS will be put into effect as of the date of publication this decree.

- E N D -

- 4 -

S-E-C-R-E-T